Canon EF LENS

EF300mm F4L IS USM

Mode d'emploi



IMAGE STABILIZER

ULTRASONIC

Nous vous remercions d’avoir choisi un objectif Canon

L’objectif Canon EF 300 F/4L IS Ultrasonic, étudié pour être utilisé avec les appareils de la gamme EOS, est un objectif reflex mono-objectif interchangeable muni d’un stabilisateur d’image optique (IS). Le stabilisateur permet d’éviter les flous de bougé lors de prises de vues à des vitesses très lentes.

Caractéristiques

1. Avec le stabilisateur d’image optique, les vitesses d’obturation lentes peuvent être utilisées sans flou de bougé. Les fonctions comprennent :
   - Mode spécial permettant d’obtenir des images plus stables dans le viseur pendant une prise de vues panoramique.
   - Interrupteur marche/arrêt pour activer/désactiver le stabilisateur d’image.
2. Deux éléments en verre UD éliminent les aberrations chromatiques pour donner les images nettes et très contrastées dignes d’un objectif de la série L.
3. Moteur ultrasonic (USM) pour une mise au point silencieuse.
4. Large bague de mise au point facilitant la mise au point manuelle.
5. Distance de mise au point minimale de 1,5 m.
6. Compatible avec les multiplicateurs EF 1,4× II et EF 2× II.
7. Le stabilisateur d’image optique pourra être utilisé avec un multiplicateur (à l’exception de certains appareils EOS).

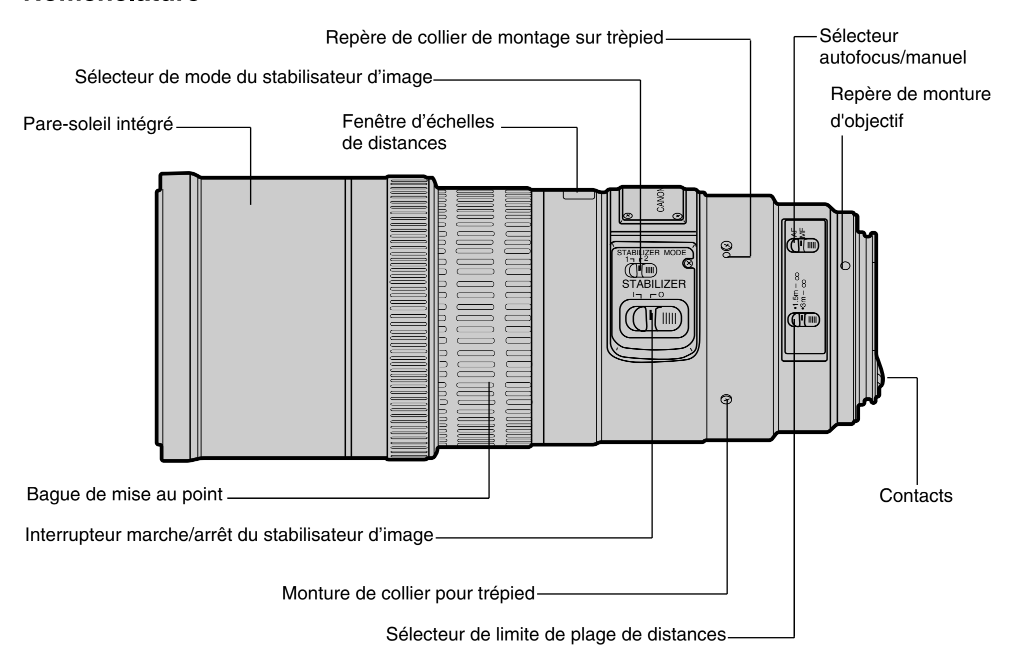
: Recommandations pour éviter un mauvais fonctionnement ou une photo ratée	: Conseil utile.

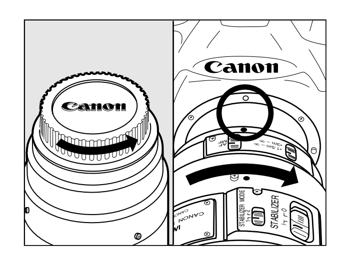
⚠ Consignes de sécurité

(1) **Que l'objectif soit fixé à l'appareil ou non, ne le laissez pas en plein soleil sans son cache d'objectif.**
Ceci pour éviter que les rayons du soleil ne se concentrent sur l'objectif et ne déclenchent un feu.

(2) **Ne regardez pas directement le soleil ni une lumière vive à travers l'objectif ou l'appareil.**
Vous pourriez vous abîmer la vue.

Nomenclature



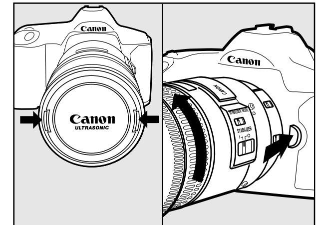


1. Mise en place/ dépose de l'objectif

■ Mise en place

1 Enlevez le bouchon arrière de l'objectif en le tournant vers la gauche.

2 Alignez le repère de montage de l'objectif avec le point rouge sur l'appareil photo. Puis tournez l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille.

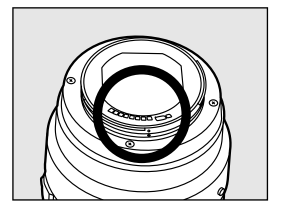


3 Enlevez le bouchon avant de l'objectif en appuyant sur les deux languettes.

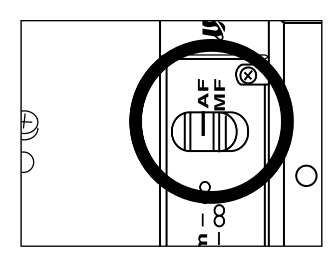
■ Dépose de l'objectif

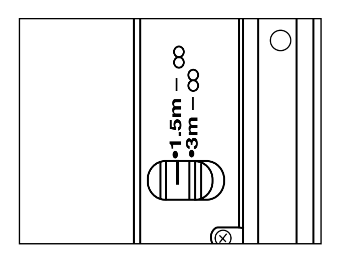
Pour enlever l'objectif, tournez-le vers la gauche tout en maintenant son bouton de verrouillage enfoncé.





- Lorsque l'objectif n'est pas monté sur l'appareil, remettez toujours son bouchon arrière pour éviter d'endommager les contacts électroniques.
- Si les contacts sont tachés, éraflés ou salis par des empreintes de doigts, etc., ils risquent de se corroder ou de ne plus se connecter correctement.
- La lentille frontale doit toujours être propre. Si cette lentille est sale, cela peut empêcher le fonctionnement de l'autofocus.





2. Sélection du mode de mise au point

Pour la prise de vues en mode automatique, positionnez le sélecteur autofocus/manuel de l’objectif sur “AF”. Pour faire la mise au point manuellement, positionnez ce sélecteur sur “MF” et utilisez la bague de mise au point manuelle.

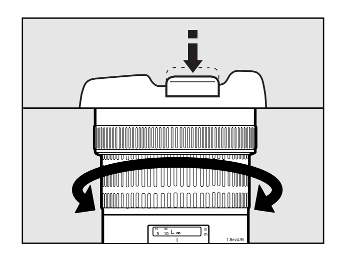
3 Changement de la plage de distances de mise au point

Vous pourrez régler trois plages de distance de mise au point à l’aide du sélecteur prévu à cet effet : 1,5 m - ∞ à 3 m - ∞.

- Avant de changer la plage de distances de mise au point de 1,5 m sur ∞ à 3 m, tournez la bague de mise au point de manière que l’index de distance se trouve dans la plage de 3 m - ∞.
- Si l’index de distance se trouve dans la plage 1,5 m - 3 m quand on positionne le sélecteur sur la plage 3 m - ∞, l’objectif peut faire l’autofocus sur une distance de mise au point de 3 m. Ceci n’est pas une anomalie. Dans ce cas, appuyez à nouveau sur le déclencheur pour revenir à l’autofocus normal.

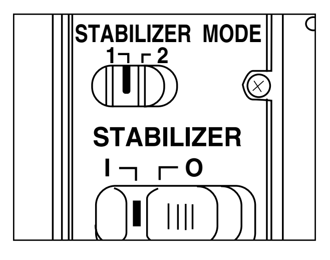
4. Dispositif macro

Cet objectif est équipé d'un dispositif macro destiné à la photographie rapprochée avec faible grossissement. La fonction autofocus s'effectue également dans le plage macro comme une prise de vue normale. Si une prise de vue avec un grossissement maximum et un champ visuel minimal de mise au point est désirée dans la plage macro, régler le mode AF sur MANUAL, placer la baoue de mise au point sur la distance minimale de mise au point dans la plage macro. Puis, tout en regardant à travers le viseur, déplacer lentement l'appareil (ou vous même) en avant et en arrière jusqu' à ce que l'image devienne claire. Pour obtenir les valeurs reélles de grossissement et de champ visuel minimum, se référer à la fiche technique.



5. Retouche manuelle de l'autofocus constante

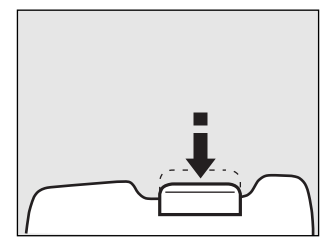
La retouche manuelle de l'autofocus vous permet de faire la mise au point manuellement, même en mode autofocus. Réglez l'appareil sur "one-shot". Après la mise au point, appuyez à mi-course sur le déclencheur et effectuez la mise au point avec la bague manuelle.



6. Utilisation du stabilisateur d'image

1 Placez l'interrupteur marche/arrêt du stabilisateur sur " | ".

2 Réglez le sélecteur de mode du stabilisateur d'image sur 1 ou 2. (Pour une utilisation normale, réglez sur 1.)



3 Appuyez à mi-course sur le déclencheur pour activer le stabilisateur d'image.

■ Mode 1 du stabilisateur d'image

Le mode 1 du stabilisateur d'image convient plus spécialement dans les cas suivants :

1) Sujet immobile.
2) Lorsque l'éclairage ambiant est faible, par exemple au crépuscule ou en intérieur.
3) Il n'est pas conseillé d'utiliser le flash.

Le stabilisateur d'image sera efficace avec les vitesses d'obturation suivantes :

Accessoires	Vitesse d'obturation
Aucun	1/30 - 1/125 sec.
Avec EF 1,4× II	1/40 - 1/200 sec.
Avec EF 2× II	1/60 - 1/250 sec.

■ Mode 2 du stabilisateur d'image

Utilisez ce mode pour une prise de vue panoramique. Cela aidera à stabiliser l'image dans le viseur.



- Si vous avez modifié le mode de déclenchement de l'autofocus avec la fonction "Personnalisation" de l'appareil, le stabilisateur d'image se déclenchera suivant cette méthode.
- Avant de déclencher à fond, regardez dans le viseur pour vous assurer que l'image est stabilisée.
- Le stabilisateur d'image fonctionnera normalement même si vous avez monté le multiplicateur EF 1,4× II.
- Lorsque le multiplicateur de focale EF2× II est monté sur l'objectif, le stabilisateur d'image fonctionne avec les appareils suivants:
  EOS-1Ds Mark II, EOS-1Ds, EOS-1D Mark II N, EOS-1D Mark II, EOS-1D, EOS 5D, EOS 30D, 20D, 20Da, 10D, DIGITAL REBEL XTi/400D DIGITAL, DIGITAL REBEL XT/350D DIGITAL, DIGITAL REBEL/300D DIGITAL, D60, D30, EOS DCS1, DCS3, D2000, D6000, EOS-1V/HS, EOS-1N/DP/HS/RS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN IIE/50/50E, REBEL X/REBEL XS/500, REBEL G/500N, REBEL 2000/300, REBEL Ti/300V, REBEL T2/300X, REBEL K2/3000V, IX, IX Lite/IX7, 3000/88, 5000/888



Remarques sur le mode 1 du stabilisateur d'image

- Le stabilisateur d'image peut ne pas fonctionner dans les cas suivants :

① Pendant un déplacement de l'appareil, par exemple lors d'une prise de vue panoramique.

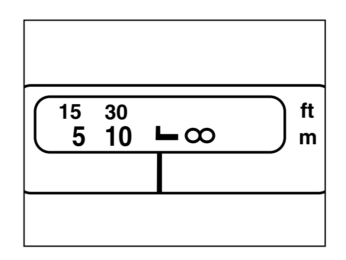
② Pendant une prise de vue sur un véhicule en mouvement, par ex. bateau, voiture etc.

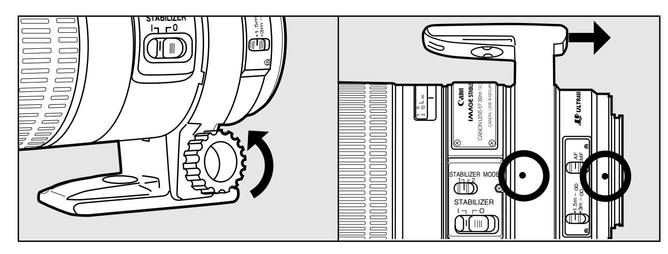


Remarques sur le mode 2 du stabilisateur d'image

- Utilisez ce mode uniquement pour les prises de vue panoramiques, etc. en general, utilisez le mode 1.

- Ne mettez pas le stabilisateur d’image en service si vous avez monté l’appareil sur un trépied. Le stabilisateur risquerait de mal fonctionner. Si vous utilisez l’appareil sur un trépied, désactivez le stabilisateur d’image.
- Pour les poses, coupez (○) l’interrupteur marche/arrêt du stabilisateur d’image pour éviter tout mauvais fonctionnement.
- Avec l'EOS-1V/HS, 3, ELAN 7E/ELAN 7/30/33, ELAN 7NE/ELAN 7N/30V/33V, ELAN II/ELAN II E/50/50E, REBEL2000/300, IX, et D30, le stabilisateur d'image ne fonctionnera pas pour les prises de vues avec retardateur.
- Si fixation pour trépied recouvre l’interrupteur marche/arrêt ou le sélecteur de mode du stabilisateur d’image, l’interrupteur et/ou le sélecteur seront inaccessibles. Desserrez le contre-écrou fixation pour trépied et tournez l’appareil pour exposer l’interrupteur/le sélecteur.





7. Repère de distance de mise au point sur l'infini

La bague de distance peut être tournée légèrement au-delà du repère ∞ pour compenser les décalages de la mise au point sur l'infini de l'objectif par rapport à l'échelle de distances résultant des changements de température. A température ambiante, la mise au point sur l'infini s'obtient quand l'index de distance est aligné sur la lettre "L". Pour vérifier la précision, regardez dans le viseur.

8. Utilisation de la fixation pour trépied

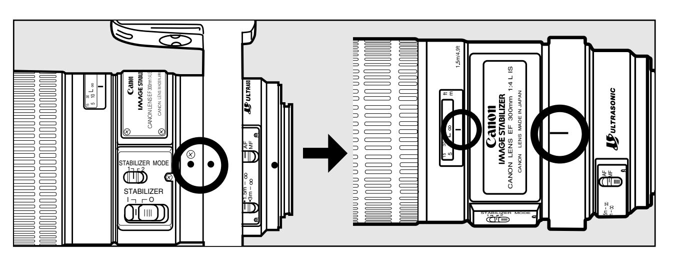
Desserrez le contre-écrou de la fixation pour trépied et tournez l'appareil pour passer alternativement du cadrage horizontal au cadrage vertical. Pour dégager la fixation pour trépied de l'objectif, commencez par détacher l'appareil de l'objectif.

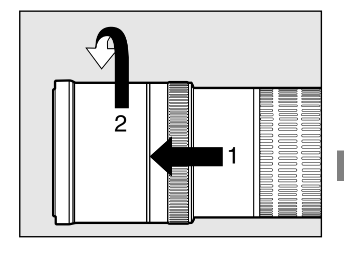
■ Dépose de la fixation pour trépied

1 Détachez l'objectif de l'appareil.

2 Tournez le contre-écrou de la fixation pour trépied de façon à le desserrer.

3 Alignez le point rouge du collier du trépied avec le repère de montage de la fixation de l'objectif puis tirez le collier du trépied comme illustré par la flèche.





■ Fixation pour trépied

1. Détachez l’objectif de l’appareil.
2. Tournez le contre-écrou de fixation pour trépied de façon à le desserrer.
3. Alignez le point rouge du collier du trépied avec le repère de montage de la fixation de l’objectif puis alignez le repère du collier du trépied avec le repère des distances de mise au point de l’objectif.
4. Resserrez le contre-écrou de fixation pour trépied.

9. Pare-soleil

Le pare-soleil protège la partie avant de l’objectif de la pluie, de la neige, de la poussière et de rayons directes de la lumière, qui peuvent provoquer des images floues ou secondaires. Pour utiliser le pare-soleil, tirez-le à fond, puis tournez-le dans le sens de la flèche pour le verrouiller.
Pour rentrer le pare-soleil, procédez en sens inverse.

10. Filtres (vendus séparément)

Vous pourrez visser jusqu'à deux filtres sur l'objectif.
Si un filtre de polarisation est nécessaire, utilisez le filtre Canon PL-C 77 mm II.



- Vous ne pourrez pas utiliser un filtre de polarisation en même temps qu'un filtre normal.
- Vous ne pourrez pas tourner le filtre de polarisation vissé sur l'objectif si le pare-soleil est tiré.

11. Multiplicateurs (vendus séparément)

L'objectif pourra être utilisé avec les multiplicateurs EF 1,4× II et 2× II. Nous donnons ci-après les spécifications lorsqu'un multiplicateur est fixé.

		Avec EF 1,4× II	Avec EF 2× II
Distance focale		420 mm	600 mm
Angle de champ	Portée diagonale	6°10'	4°10'
	Portée verticale	3°20'	2°20'
	Portée horizontale	5°	3°30'
Grossissement max.		0,33×	0,47×
Mode de mise au point		Autofocus activé*	Mise au point manuelle
Plage d'ouverture		f/5,6-f/45	f/8-f/64

* Quand vous utilisez un multiplicateur EF 1,4× II la vitesse d'autofocus devient légèrement inférieure de façon à maintenir la commande d'autofocus correcte.



- Si vous montez le multiplicateur de focale 2× II sur l'objectif, seule la mise au point manuelle est possible. Les seules exceptions sont l'EOS-1V/HS, 3, 1Ds Mark II, 1Ds, 1D Mark II N, 1D Mark II, et 1D, sur lesquels l'autofocus est toujours possible, mais uniquement avec le collimateur autofocus central.

12. Spécifications principales

Longueur focale et ouverture max. :
300 mm, f/4

Construction :
15 lentilles en 11 groupes

Angle de champ (portées diagonale, verticale et horizontale) :
8°15’, 4°35’, 6°50’

Grossissement max. et champ de l’image :
0,24×, 101 mm × 150 mm (à 1,5 m)

Distance de mise au point min. :
1,5 m (macro)

Diamètre et longueur max. :
90 mm × 221 mm

Poids : 1190 g

* La longueur de l’objectif est mesurée de la monture à l’avant de l’objectif. Ajoutez 21,5 mm pour inclure le bouchon de l’objectif et le bouchon arrière.
* Les dimensions et le poids ne concernent que l’objectif.
* Avec cet objectif, aucune compensation n’est nécessaire pour les films infrarouges.
* Les spécifications du produit et l’aspect extérieur sont sujets à modification sans préavis.

Cet appareil numérique respecte les limites de bruits radioélectriques applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans la norme sur le matériel brouilleur: "Appareils Numériques"., NMB - 003 édictée par l’Industrie Canada.

Canon

キヤノン株式会社　http://canon.jp/

キヤノンマーケティングジャパン株式会社
〒108-8011 東京都港区港南2-16-6

CANON INC.
30-2, Shimomaruko 3-chome, Ohta-ku, Tokyo 146-8501, Japan

U.S.A.
CANON U.S.A. INC.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042-1198, U.S.A.
For all inquires concerning this product, call toll free in the U.S.
1-800-OK-CANON

CANADA
CANON CANADA INC. HEADQUARTERS
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario L5T 1P7, Canada
CANON CANADA INC. MONTREAL BRANCH
5990, Côte-de-Liesse, Montréal Québec H4T 1V7, Canada
CANON CANADA INC. CALGARY OFFICE
2828, 16th Street, N.E. Calgary, Alberta T2E 7K7, Canada
For all inquiries concerning this product, call toll free in Canada
1-800-OK-CANON

EUROPE, AFRICA & MIDDLE EAST
CANON EUROPA N.V.
Bovenkerkerweg 59-61, P.O. Box 2262, 1180 EG Amstelveen, The Netherlands
CANON COMMUNICATION & IMAGE FRANCE S.A.S.
12 Rue de l'Industrie 92414 Courbevoie Cedex, France
CANON UK LTD.
Woodhatch Reigate Surrey RH2 8BF, United Kingdom
CANON DEUTSCHLAND GmbH
Europark Fichtenhain A10, 47807 Krefeld, Germany
CANON ITALIA S.p.A.
Via Milano 8 I-20097 San Donato Milanese, Milano, Italy
CANON Schweiz AG
Geschäftsbereich Wiederverkauf, Industriestrasse 12, CH-8305 Dietlikon, Switzerland
CANON GMBH
Zetschegasse 11, A-1230 Wien, Austria
CANON España, S.A.
C/Joaquín Costa, 41, 28002 Madrid, Spain
SEQUE Soc. Nac. de Equip., Lda.,
Praça da Alegria, 58, 2°, 1269-149 Lisboa, Portugal
CANON Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7, B – 1831 Diegem, Belgium
CANON Netherland NV
Neptunusstraat 1, 2132 JA Hoofddorp, The Netherlands
CANON LUXEMBOURG S.A.
Rue des Joncs 21, L-1818 Howald, Luxembourg
CANON DANMARK A/S
Knud Hoejgaards Vej 1 DK-2860 Soeborg, Danmark
CANON OY
Huopalahdentie 24 PL 1 00351 Helsinki, Finland
CANON SVENSKA AB
Gustav III:s Boulevard 26 169 88 Solna, Sweden
CANON NORGE as
Hallagerbakken 110, Postboks 33, Holmlia, 1201 Oslo, Norway

CENTRAL & SOUTH AMERICA
CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Ste. 400 Miami, FL 33126, U.S.A.

ASIA
CANON (China) Co., Ltd.
15F Jinbao Building No.89 Jinbao Street, Dongcheng District, Beijing 100005, China
CANON HONGKONG CO., LTD.
19/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon, Hong Kong
CANON SINGAPORE PTE. LTD.
1 HarbourFront Avenue, #04-01 Keppel Bay Tower, Singapore 098632
CANON KOREA CONSUMER IMAGING INC.
Startower Bldg.17F,737,Yeoksam-Dong, Kangnam-Ku, Seoul, 135-984, Korea

OCEANIA
CANON AUSTRALIA PTY. LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, N.S.W. 2113, Australia
CANON NEW ZEALAND LTD.
Akoranga Business Park, Akoranga Drive, Northcote, Auckland, New Zealand

JAPAN
CANON MARKETING JAPAN INC.
16-6, Kohnan 2-chome, Minato-ku, Tokyo 108-8011, Japan

この使用説明書は100%再生紙及び揮発性有機化合物（VOC）
ゼロのインキを使用しています。

2006.9.1

CT1-8505-000　　0000Ni0.0

PRINTED IN JAPAN